

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Administrativen sad — grad Varna (Βουλγαρία) στις 6 Ιουνίου 2012 — Serebryanni vek EOOD κατά Direktor na Direktsia «Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto» — grad Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(Υπόθεση C-283/12)

(2012/C 243/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η βουλγαρική

Αιτούν δικαστήριο

Administrativen sad — grad Varna

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Serebryanni vek EOOD

Καθού: Direktor na Direktsia «Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto» — grad Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Προδικαστικά ερωτήματα

- Μπορεί το άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο γ', της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (¹), να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι η απόκτηση ενός άυλου περιουσιακού στοιχείου που πραγματοποιείται με αντάλλαγμα την ανάληψη των δαπανών για τη βελτιωτική παρέμβαση σε περιουσιακό αγαθό το οποίο έχει εκμισθωθεί ή του οποίου η χρήση έχει παραχωρηθεί συνιστά πληρωμή για την παροχή της υπηρεσίας βελτιωτικής παρέμβασης, ακόμη και αν ο κύριος του περιουσιακού αγαθού δεν οφείλει, κατά τη σύμβαση, να καταβάλει καμία αμοιβή;
- Αντιβαίνει στο άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο γ', και στο άρθρο 26 της οδηγίας 2006/112 η εθνική διάταξη που προβλέπει ότι η χωρίς αντάλλαγμα παροχή υπηρεσίας που συνίσταται σε βελτιωτικές παρεμβάσεις σε περιουσιακό αγαθό το οποίο έχει εκμισθωθεί ή του οποίου η χρήση έχει παραχωρηθεί αποτελεί πάντοτε φορολογούμενη πράξη; Έχει σημασία για την απάντηση στο παραπάνω ερώτημα, όταν συντρέχουν περιστάσεις όπως αυτές της υπόθεσης της κύριας δίκης, το γεγονός ότι:
 - το πρόσωπο που παρέσχε χωρίς αντάλλαγμα την υπηρεσία έχει ασκήσει το δικαίωμα έκπτωσης του ΦΠΑ σχετικά με τα αγαθά και τις υπηρεσίες που χρησιμοποιήθηκαν για τις βελτιωτικές παρεμβάσεις και, επιπλέον, με τη σχετική απόφαση φορολογικού ελέγχου, που έχει καταστεί απρόσβλητη, δεν αμφισβητήθηκε η νομιμότητα της άσκησης του δικαιώματος αυτού,
 - κατά τον χρόνο έκδοσης της απόφασης φορολογικού ελέγχου η εταιρία δεν είχε μεν αρχίσει ακόμη να πραγματοποιεί φορολογητέες πράξεις με τα ακίνητα, αλλά ούτε είχε λήξει ακόμη η διάρκεια της ισχύος των συμβάσεων;
- Αντιβαίνει στα άρθρα 62 και 63 της οδηγίας 2006/112 η εθνική διάταξη που προβλέπει ότι η γενεσιουργός αιτία του φόρου δεν επέρχεται κατά το χρονικό σημείο της παροχής της υπηρεσίας (εν προκειμένω, κατά το χρονικό σημείο της πραγματοποίησης των βελτιωτικών παρεμβάσεων), αλλά κατά

το χρονικό σημείο της απόδοσης του περιουσιακού αγαθού, κατόπιν των βελτιωτικών παρεμβάσεων, αφού έχει λήξει η ισχύς της σύμβασης ή έχει παύσει η χρησιμοποίησή;

- Σε περίπτωση αρνητικής απάντησης στο πρώτο και στο δεύτερο ερώτημα: Με βάση ποια διάταξη του τίτλου VII της οδηγίας 2006/112 θα πρέπει να καθοριστεί η βάση επιβολής του ΦΠΑ, αν η πραγματοποιούμενη χωρίς αντάλλαγμα πράξη δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 26 της οδηγίας;

(¹) ΕΕ L 347, σ. 1.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale di Napoli (Ιταλία) στις 11 Ιουνίου 2012 — Oreste Della Rocca κατά Poste Italiane SpA

(Υπόθεση C-290/12)

(2012/C 243/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale di Napoli

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγων: Oreste Della Rocca

Εναγόμενη: Poste Italiane SpA

Προδικαστικά ερωτήματα

- Αφορά η οδηγία 1999/70/ΕΚ και ειδικότερα η ρήτρα 2, λαμβανομένου υπόψη και του αποσπάσματος της σκέψης 36 της διατάξεως του Δικαστηρίου της 15ης Σεπτεμβρίου 2010, C-386/09, Briot, και τη σχέση εργασίας ορισμένου χρόνου μεταξύ προσωρινώς απασχολούμενου και εταιρείας προσωρινής απασχολήσεως ή μεταξύ προσωρινώς απασχολούμενου και χρήστη και, κατά συνέπεια, διέπει η οδηγία 1999/70/ΕΚ (¹) τις εν λόγω σχέσεις;
- Πληροί τις προϋποθέσεις της ρήτρας 5, παράγραφος 1, στοιχείο α', της οδηγίας 1999/70/ΕΚ, ελλείπει άλλων περιοριστικών μέτρων, διάταξη που επιτρέπει τη σύναψη συμβάσεως εργασίας ορισμένου χρόνου με εταιρεία προσωρινής απασχολήσεως και την ανανέωσή της, όταν συντρέχουν λόγοι τεχνικής, παραγωγικής ή οργανωτικής φύσεως που δεν αφορούν την εταιρεία προσωρινής απασχολήσεως και τη συγκεκριμένη σχέση εργασίας ορισμένου χρόνου, αλλά για γενικούς δικαιολογητικούς λόγους αφορώντες τον χρήστη, χωρίς σύνδεση με τη συγκεκριμένη σχέση εργασίας, ή συνιστά η εν λόγω διάταξη καταστρατήγηση της οδηγίας; Είναι απαραίτητο οι αντικειμενικοί λόγοι που αναφέρονται στη ρήτρα 5, παράγραφος 1, στοιχείο α', της οδηγίας 1999/70/ΕΚ να αποκρυσταλλώνονται σε έγγραφο και να άπτονται της συγκεκριμένης σχέσεως εργασίας ορισμένου χρόνου και της ανανέωσής της, ούτως ώστε η παραπομπή σε γενικούς λόγους αντικειμενικής φύσεως που δικαιολογούν τη σύναψη της συμβάσεως διαθέσεως προσωρινώς απασχολούμενων να μην πληροί τις απαιτήσεις που τάσσει η διάταξη του στοιχείου α' της ρήτρας 5;

- 3) Απαγορεύει η ρήτρα 5 της οδηγίας 1999/70/ΕΚ την επίρριψη των συνεπειών καταχρήσεως σε τρίτο, και εν προκειμένω στον χρήστη;

(¹) ΕΕ L 175, σ. 43.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tartu Ringkonnakohtus (Εσθονία) στις 11 Ιουνίου 2012 — Ragn-Sells AS κατά Sillamäe Linnavalitsus

(Υπόθεση C-292/12)

(2012/C 243/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η εσθονική

Αιτούν δικαστήριο

Tartu Ringkonnakohtus

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα και εφεσείουσα: Ragn-Sells AS

Καθού και εφεσίβλητος: Sillamäe Linnavalitsus

Προδικαστικά ερωτήματα

- α) Έχουν το άρθρο 106, παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 102 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και οι αρχές της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, της ελευθερίας εγκαταστάσεως και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών την έννοια ότι δεν συνιστά παραβίασή τους το γεγονός ότι ένα κράτος μέλος επιτρέπει, εντός συγκεκριμένης εδαφικής περιφέρειας, να χορηγείται, έναντι αμοιβής, σε επιχείρηση, η οποία εκμεταλλεύεται εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων, αποκλειστικό δικαίωμα για την επεξεργασία αστικών αποβλήτων, εάν σε ακτίνα 260 χιλιομέτρων δραστηριοποιούνται πλείονες ανταγωνίστριες επιχειρήσεις, στις οποίες ανήκουν πλείονες διαφορετικές εγκαταστάσεις επεξεργασίας αποβλήτων, οι οποίες πληρούν τις περιβαλλοντικές απαιτήσεις και χρησιμοποιούν ισοδύναμες τεχνολογίες;
- β) Έχει το άρθρο 102, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης την έννοια ότι δεν απαγορεύει σε κράτος μέλος να θεωρεί ως υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος, πρώτον, τη συλλογή και τη μεταφορά των αποβλήτων και, δεύτερον, την επεξεργασία των αποβλήτων, πλην όμως να διαχωρίζει τις υπηρεσίες αυτές και, επομένως, να περιορίζει τον ελεύθερο ανταγωνισμό στην αγορά της επεξεργασίας των αποβλήτων;
- γ) Μπορεί, στο πλαίσιο διαδικασίας συνάψεως συμβάσεως παραχωρήσεως της υπηρεσίας της συλλογής και μεταφοράς των αποβλήτων, στην οποία ισχύει ο όρος ότι, στην εδαφική περιφέρεια η οποία καθορίζεται στη σύμβαση παραχωρήσεως, χορηγείται σε δύο επιχειρήσεις αποκλειστικό δικαίωμα επεξεργασίας αποβλήτων, να αποκλειστεί η εφαρμογή των διατάξεων του δικαιίου του ανταγωνισμού της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης;
- δ) Έχει το άρθρο 16, παράγραφος 3, της οδηγίας 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για τα απόβλητα και την κατάργηση ορισμένων οδηγιών (¹), την έννοια ότι ένα κράτος μέλος, στηριζόμενο

στην αρχή της εγγύτητας, μπορεί να περιορίσει τον ανταγωνισμό και να επιτρέψει τη χορήγηση, έναντι αμοιβής, στην επιχείρηση, η οποία εκμεταλλεύεται την εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων, η οποία βρίσκεται πλησιέστερα στην περιφέρεια στην οποία παράγονται τα απόβλητα, αποκλειστικού δικαιώματος επεξεργασίας αποβλήτων, εάν σε ακτίνα 260 χιλιομέτρων δραστηριοποιούνται πλείονες ανταγωνίστριες επιχειρήσεις, στις οποίες ανήκουν πλείονες διαφορετικές εγκαταστάσεις επεξεργασίας αποβλήτων, οι οποίες πληρούν τις περιβαλλοντικές απαιτήσεις και χρησιμοποιούν ισοδύναμες τεχνολογίες;

(¹) ΕΕ L 312, σ. 3.

Αναίρεση που άσκησαν στις 13 Ιουνίου 2012 οι Telefónica, S.A. και Telefónica de España, S.A.U κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (όγδοο τμήμα) στις 29 Μαρτίου 2012 στην υπόθεση T-336/07, Telefónica και Telefónica de España κατά Επιτροπής

(Υπόθεση C-295/12 P)

(2012/C 243/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσες: Telefónica, S.A. και Telefónica de España, S.A.U. (εκπρόσωποι: F. González Díaz και J. Baño Fos)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή, France Telecom España, S.A., Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo) και European Competitive Telecommunications Association

Αιτήματα των ανααιρεσείουσών

Οι ανααιρεσείουσες ζητούν από το Δικαστήριο:

— **Κυρίως,**

να ακυρώσει, εξ ολοκλήρου ή μερικώς, την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 29ης Μαρτίου 2012, T-336/07, Telefónica και Telefónica de España κατά Επιτροπής·

βάσει των στοιχείων που διαθέτει, να ακυρώσει εξ ολοκλήρου ή μερικώς την απόφαση της Επιτροπής της 4ης Ιουλίου 2007 στην υπόθεση COMP/38.784 — Wanadoo España/Telefónica·

να ακυρώσει ή να μειώσει το πρόστιμο δυνάμει του άρθρου 261 ΣΛΕΕ·

να ακυρώσει ή να μειώσει το πρόστιμο λόγω της αδικαιολόγητης διάρκειας της διαδικασίας ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου· και

να καταδικάσει στα δικαστικά έξοδα την Επιτροπή καθώς και τις παρεμβαίνουσες τόσο στην παρούσα όσο και στην ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου διαδικασία.

— **Επικουρικώς, αν η εξέλιξη της διαδικασίας δεν το επιτρέπει,**

να ακυρώσει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου και να αναπέμψει την υπόθεση ενώπιον του τελευταίου προκειμένου να αποφανθεί υπό το φως των νομικών ζητημάτων που θα έχει επιλύσει η απόφαση του Δικαστηρίου·